



*Modificado 9/16/19*

**CONTACTOS PARA MEDIOS**

Maura Klosterman-Vu  
Polskin Arts & Communications Counselors  
[Maura.Klosterman@Finnpartners.com](mailto:Maura.Klosterman@Finnpartners.com); (310) 552 4117  
Sally Marquez, NHMLAC  
[smarquez@nhm.org](mailto:smarquez@nhm.org); (213) 763 3580

**NATURAL HISTORY MUSEUMS OF LOS ANGELES COUNTY  
PRESENTAN TRES CONCEPTOS PRELIMINARES PARA REIMAGINAR LA BREA TAR PITS**

**Las Ideas Conceptuales Iniciales para el Plan Maestro Estarán en Exhibición en  
La Brea Tar Pits and Museum y en TarPits.org  
del 27 de agosto al 15 de septiembre de 2019**

**Los Ángeles, 26 de agosto de 2019** – La Dra. Lori Bettison-Varga, Presidenta y Directora de Natural History Museums of Los Angeles County (NHMLAC), dio a conocer hoy, en una presentación pública, tres ideas conceptuales preliminares para el diseño de un plan maestro para La Brea Tar Pits, un sitio de reconocimiento internacional. Las distintas ideas en exhibición en La Brea Tar Pits and Museum y en TarPits.org, son las primeras contribuciones para mejorar el sitio completo de 13 acres, el cual ha sido renovado ni considerado en su conjunto desde su fundación hace más de cuarenta años. Las ideas, preparadas por equipos multidisciplinarios liderados por tres prestigiosos estudios de arquitectura – Dorte Mandrup (Copenhague), Diller Scofidio + Renfro (Nueva York) y WEISS/MANFREDI (Nueva York) – contemplan una experiencia más integrada del museo y el paisaje en Hancock Park y, al mismo tiempo, ofrecen un mayor acceso de la comunidad, preservan los elementos icónicos del sitio y desarrollan una infraestructura más sostenible.

“Tras embarcarnos en el proceso de reimaginar La Brea Tar Pits a principios de este año, seleccionamos tres estudios con sólida experiencia en integrar espacios verdes públicos con colecciones de museos para que nos ayuden a contemplar el sitio con una nueva mirada”, comentó la Dra. Lori Bettison-Varga, Presidenta y Directora de NHMLAC. “No nos decepcionaron. Estos tres conceptos nos ofrecen distintas ideas a considerar —todos ellos son conceptos muy bien pensados, y todos han respondido cabalmente a los objetivos que nosotros planteamos: Queremos preservar y ampliar el uso comunitario de Hancock Park y, a la vez, hacer que la colección sea más visible para el público, mostrando la ciencia en plena acción y mejorando los recursos del lugar para nuestros visitantes. Los tres conceptos presentados ofrecen ideas fascinantes para la creación de una experiencia más completa e interesante para los visitantes, mejorando a su vez los Tar Pits para convertirlo en un lugar atractivo y un centro cultural que despierte el asombro tanto en nuestro mundo natural como cultural. Deseamos conocer la reacción del público a este apasionante paso que estamos dando para preparar nuestro campus para los próximos 50 años de investigación y servicio público”.

Los Natural History Museums of Los Angeles County son una asociación pública / privada con el Condado de Los Ángeles, que posee los 23 acres de Hancock Park, incluyendo la parcela de 13 acres administrada por NHMLAC. La Supervisora del Condado de Los Ángeles, Sheila Kuehl, comentó: “La

Brea Tar Pits y el Page Museum son patrimonios culturales sumamente populares y valiosos para el Condado, que atraen a vecinos, niños de escuelas de toda el área metropolitana y visitantes de todo el mundo. Los Tar Pits son reconocidos en todas partes como un símbolo visual de la historia cultural y la extensa historia natural de Los Ángeles. La Junta de Supervisores se enorgullece de apoyar este esfuerzo de los Natural History Museums con miras a crear un futuro vibrante y atractivo para este importante y fascinante recurso público”.

### **Tres Visiones Diferentes**

En marzo de 2019, NHMLAC le solicitó a un selecto grupo internacional de estudios de arquitectura formar equipos de arquitectos paisajistas, científicos, ingenieros, diseñadores y artistas para comenzar a reimaginar La Brea Tar Pits. Los tres equipos finalistas participaron en una “incubadora de ideas” especial en junio de 2019 durante la cual más de setenta figuras destacadas de los campos de la ciencia, artes, diseño, entretenimiento, educación, tecnología, comunicaciones, filantropía y el gobierno se reunieron para llevar a cabo un debate abierto durante todo un día. Estas deliberaciones ayudaron a sustentar las variadas ideas creativas dadas a conocer hoy por NHMLAC en un evento comunitario donde los directores de los tres estudios dieron presentaciones públicas sobre sus respectivas ideas.

### **Dorte Mandrup**



“Para los residentes de Los Ángeles, Hancock Park y el Page Museum son lugares nostálgicos que evocan recuerdos”, comentó Dorte Mandrup-Poulsen, Fundadora y Directora Creativa del estudio Dorte Mandrup. “Valoraremos y ampliaremos este concepto cuando abramos y extendamos el parque y el museo para convertirlos en un gran laboratorio viviente. Nuestra propuesta es

que el parque y el museo estén interconectados, para que desde el momento en que ingresas al parque quedes sumergido en la historia de los Tar Pits. Recorrer este lugar debería ser una experiencia que motive la curiosidad y despierte los sentidos y la imaginación en forma instantánea. Esperamos que esto acerque mucho más a los visitantes al mundo de la ciencia natural, y a su vez amplíe su comprensión del pasado, presente y futuro de nuestro planeta”.

### Diller Scofidio+ Renfro



"Como cultura urbanizada, raramente somos conscientes de las fuerzas geológicas que dan forma al suelo sobre el cual caminamos (y conducimos). Un nuevo plan maestro para La Brea Tar Pits y el Page Museum ofrece la oportunidad única no solo de ampliar nuestra conciencia sobre la historia natural que existe bajo nuestros pies sino también de despertar un sentido de responsabilidad por el rol del ser

humano en la conformación del medioambiente heredado", comentó Diller Scofidio + Renfro. "Una vez revitalizado, el Hancock Park se concibe como el tejido conectivo entre instituciones, espacios públicos e infraestructura urbana nuevos y existentes. Hemos optado por un enfoque 'ligero' para la próxima evolución del Page Museum, dando nuevo sentido a espacios desaprovechados y reconfigurando los componentes ya existentes para crear una estructura híbrida más dinámica y eficiente conformada por el edificio y el paisaje".

### WEISS/MANFREDI



"La propuesta de WEISS/MANFREDI, 'La Brea Loops and Lenses', redefine el Hancock Park y el Page Museum como una experiencia continua", comentaron los Fundadores y Directores Marion Weiss y Michael Manfredi. "Los circuitos interconectados unen todos los componentes existentes en el sitio, mejorando los espacios para la investigación científica y comunitaria. Los cristales, como vistas enmarcadas en todo el parque y el museo, revelan la colección de La Brea a los visitantes, llevando el museo al parque y dejando que el parque llegue a la

imaginación del público. Estamos muy contentos de reimaginar La Brea y nos comprometemos a amplificar este perdurable lugar histórico de Los Ángeles para ponerlo al servicio de una comunidad dinámica".

### Próximamente

Las muestras preparadas por los tres equipos se exhibirán al público en el museo de La Brea Tar Pits hasta el 15 de septiembre, con materiales que incluyen maquetas, renders y bocetos. Hay versiones digitales de los materiales disponibles en TarPits.org. Se invita al público a brindar sus comentarios en el museo o en el sitio web.

Para facilitar su selección, NHMLAC reunió a un jurado de destacadas figuras de los campos de la

arquitectura, arquitectura paisajista, diseño, ciencia, historia natural y artes incluyendo a Milton Curry, Decano de la Escuela de Arquitectura de USC; Christopher Hawthorne, Director de Diseño de la Ciudad de Los Ángeles; Kirk Johnson, Director del National Museum of Natural History, Smithsonian Institution; Kristin Sakoda, Directora Ejecutiva del Departamento de Artes y Cultura del Condado de Los Ángeles; y Barbara Wilks, Directora Fundadora y Arquitecta de W Architecture and Landscape Architecture, LLC.

Basándose en su propio análisis de estos conceptos, la opinión del jurado y los comentarios del público, NHMLAC prevé elegir un estudio de arquitectos a fines de diciembre de 2019. El estudio seleccionado dirigirá un equipo creativo multidisciplinario a través de un proceso de participación pública, elaboración de un plan maestro, diseño y construcción durante los próximos años.

### **El Campus de La Brea Tar Pits**

La Brea Tar Pits, el único sitio de investigación paleontológica activa del mundo que está localizado en un área urbana principal, se encuentra ubicado en la parte este de Hancock Park en el Distrito Miracle Mile de Los Ángeles. Desde que comenzaron las investigaciones en 1913, los Tar Pits han aportado millones de ejemplares, incluyendo esqueletos de dientes de sable, lobos gigantes y mastodontes, innumerables plantas, roedores pequeños e insectos, y todos los días se realizan nuevos descubrimientos en las excavaciones a cielo abierto de los Tar Pits. Estas colecciones constituyen un recurso sin precedentes para entender el cambio ambiental ocurrido en Los Ángeles, y en el planeta, en los últimos 50,000 años de la historia de la Tierra.

El George C. Page Museum, diseñado por los arquitectos de Los Ángeles, Frank Thornton y Willis Fagan, se inauguró en 1977. Emplazado bajo tierra para preservar tanto paisaje como fuera posible, el museo presenta paredes exteriores inclinadas cubiertas de césped, que son un complemento preciado de Hancock Park, y está coronado con un friso de fibra de vidrio de 10 pies de alto y 4 lados de los paisajes, plantas y mamíferos de la Edad de Hielo, creado por el escultor Manuel Paz. El museo de 57,000 pies cuadrados cuenta con más de 2 millones de especímenes en su colección. Pero, debido a la forma y ubicación subterránea del edificio, es un museo difícil de modificar y expandir, ya que sus programas de exhibición, educación, investigación y almacenamiento se verían perjudicados.

Además de los Tar Pits y el museo, el campus comprende varias excavaciones activas, una edificación alrededor del Observation Pit que data de la década de 1950 (reacondicionado en 2014), un edificio en concesión, paisajes simulados del Pleistoceno y jardines contemporáneos.

Durante los últimos años, NHMLAC ha realizado una serie de mejoras y ampliaciones continuas en los Tar Pits, el museo y su porción del parque. La instalación actual del Second Home Serpentine Pavilion de selgascano (en exhibición hasta el 24 de noviembre de 2019) es una celebración del diseño arquitectónico y un sitio temporal para eventos públicos gratuitos. Como parte de esta serie de mejoras, se inaugurará una experiencia de Realidad Aumentada en el otoño de 2019.

### **Acerca de Natural History Museums of Los Angeles County**

Los Natural History Museums of Los Angeles County (NHMLAC) incluyen el Natural History Museum en Exposition Park (NHM), el La Brea Tar Pits y el William S. Hart Museum. Operan con la visión colectiva de inspirar asombro, descubrimiento y responsabilidad por nuestro mundo natural y nuestro

mundo cultural. Los museos albergan una de las colecciones de historia natural y cultural más extensas y valiosas del mundo — con más de 35 millones de objetos. Los museos usan estas colecciones para innovadoras investigaciones científicas e históricas, y las incorporan también en exploraciones de la naturaleza y la cultura en vecindarios de Los Ángeles, y en una serie de programas de ciencia comunitaria —creando la experiencia de un museo de historia natural que explora el pasado, pero que aborda el presente y el futuro cada vez más. Obtén más detalles [aquí](#).

### **Acerca de La Brea Tar Pits**

Las grietas asfálticas en La Brea Tar Pits son el único sitio urbano de excavación de la Edad de Hielo en el mundo que se mantiene constantemente activo. Eso lo convierte en una ventana única a la ciencia activa —donde se descubren, preparan, investigan y exhiben los fósiles en un mismo lugar. En el área exterior, los visitantes pueden observar cómo los excavadores desentierran fósiles de la vida silvestre atrapada en las grietas. En el interior del Museo, científicos y voluntarios limpian, reparan e identifican esos mismos fósiles. Los mejores especímenes están exhibidos y disponibles para su investigación: desde extraordinarios dientes de sable, perezosos gigantes, lobos gigantes, mamuts y mastodontes hasta microfósiles de plantas y animales pequeños. Estas colecciones constituyen un recurso sin precedentes para entender el cambio ambiental ocurrido en Los Ángeles, y en el planeta, en los últimos 50,000 años de la historia de la Tierra.

### **Dorte Mandrup**

Dorte Mandrup es un estudio de arquitectura danés especializado en proyectos ambiciosos y emblemáticos para lugares irremplazables de gran importancia para nuestro patrimonio mundial. El estudio se dedica al diseño arquitectónico desde un punto de vista artístico, con capacidad para evocar la identidad de lugares frágiles y lograr su interacción con la naturaleza circundante o el contexto urbano. Arraigado en la herencia escandinava, el equipo naturalmente toma en cuenta todos los aspectos humanos en su enfoque para crear soluciones arquitectónicas sostenibles, conceptuales y artísticas. El trabajo de Dorte Mandrup ha sido aclamado a nivel nacional e internacional, siendo distinguida con el Premio de las Artes de Berlín, el Premio Finn Juhl de Arquitectura, el Premio Honorario del Danish National Bank Jubilee Fund y la Medalla Eckersberg. En 2019 fue presidenta del jurado del Premio de Arquitectura Contemporánea de la Unión Europea Mies van der Rohe Award, es Vicepresidenta del Louisiana Museum of Modern Art, miembro del Historic Buildings Council (Consejo de Edificios Históricos), Profesora Adjunta en The Royal Danish Academy of Fine Arts, y se desempeña como profesora invitada frecuente incluyendo en el Cornell University College of Architecture, Art, and Planning en 2018. Participa a menudo en debates públicos, y es muy conocida por su compromiso con el desarrollo de la profesión arquitectónica y su rol en la sociedad. El equipo que formaron para la reimaginación de La Brea Tar Pits está integrado por el estudio de arquitectura paisajista Martha Schwartz Partners en la ciudad de Nueva York, los diseñadores visuales Kontrapunkt, los arquitectos ejecutivos Gruen Associates con sede en Los Ángeles y el estudio de ingeniería Arup en Los Ángeles.

Para obtener más información, visita [www.dortemandrup.dk](http://www.dortemandrup.dk)

### **WEISS/MANFREDI Architecture/Landscape/Urbanism**

WEISS/MANFREDI Architecture/Landscape/Urbanism está a la vanguardia de las prácticas de diseño arquitectónico que están redefiniendo las relaciones entre paisaje, arquitectura, infraestructura y arte. Elegido como una de las “Voces Emergentes” de Norteamérica por la Architectural League de

Nueva York, WEISS/MANFREDI ganó el premio Nacional de Diseño de 2018 otorgado por Cooper Hewitt Smithsonian Institution, así como también la Medalla de Oro del AIA en Nueva York, y el Premio de Arquitectura de la Academia otorgado por la American Academy of Arts and Letters. Más recientemente, WEISS/MANFREDI fue distinguido con la beca de residencia Mercedes T. Bass para arquitectos paisajistas en la American Academy in Rome (Academia Americana en Roma). Los proyectos multidisciplinarios de la firma incluyen el Olympic Sculpture Park del Seattle Art Museum, reconocido como una de las Diez Maravillas Arquitectónicas por la revista Time, el Centro de Visitantes del Jardín Botánico de Brooklyn, Penn's Center for Nanotechnology, el Women's Memorial en el Cementerio de Arlington, Museum of the Earth, y el Hunter's Point South Waterfront Park recientemente inaugurado. Actualmente, están trabajando en la Embajada de EE.UU. en Nueva Delhi, India. El equipo que formaron para la reimaginación de La Brea Tar Pits está integrado por el diseñador gráfico y de marcas Michael Beirut, la paleobotánica Dra. Carol Gee, el artista Mark Dion y la diseñadora de Los Ángeles galardonada con un premio Emmy Karin Fong de Imaginary Forces. Para obtener más información, visita [weissmanfredi.com](http://weissmanfredi.com).

### **Diller Scofidio + Renfro (DS+R)**

Fundado en 1981, Diller Scofidio + Renfro es un estudio de diseño multidisciplinario enfocado en proyectos culturales y cívicos. Con sede en Nueva York, el estudio se compone de más de 100 arquitectos, diseñadores, artistas e investigadores, dirigidos por cuatro socios —Elizabeth Diller, Ricardo Scofidio, Charles Renfro y Benjamin Gilmartin. Su trabajo ha sido distinguido con la primera beca de la Fundación MacArthur otorgada en el campo de la arquitectura, la lista de “Los 100 Más Influyentes” de la revista Time, el Premio Nacional de Diseño de 2005 del Smithsonian Institution, la Medalla de Honor y el Premio del Presidente del AIA de Nueva York y el Premio al Innovador del Año en Arquitectura de 2017 otorgado por la revista Wall Street Journal. Entre sus proyectos recientes, cabe destacar The Shed en Nueva York; The Broad, un museo de arte contemporáneo en Los Ángeles; y el Zaryadye Park de 35 acres contiguo al Kremlin de Moscú. Este año, el estudio inaugurará una expansión en The Museum of Modern Art (MoMA) en Nueva York. El equipo que formaron para la reimaginación de La Brea Tar Pits está integrado por el estudio de arquitectura paisajista de California Rana Creek y el teórico urbano y arquitecto paisajista Walter Hood. Para obtener más información, visita [dsrny.com](http://dsrny.com).